

Date: 2 /07/2012

التاريخ: 2 /07/ 2012

Customs Notice No. (12 /2012)
Procedures for Movement of Means of
Transport between GCC States

إعلان جمركي رقم (12 / 2012)
إجراءات انتقال وسائط النقل المستعملة بين دول
مجلس التعاون لدول الخليج العربية

Further to the Customs Notice No. (2/2010) concerning the procedures for the movement of the means of transport between GCC States, and by virtue of the decision taken by the Financial and Economic Cooperation Committee at its 90th meeting in respect to imprinting setoff stamp onto the used means of transport customs declaration.

لاحقاً للإعلان الجمركي رقم (2 / 2010) بشأن إجراءات انتقال وسائط النقل المستعملة بين دول مجلس التعاون الخليجي، واستناداً إلى قرار لجنة التعاون المالي والاقتصادي في اجتماعها التسعين بشأن ختم البيان الجمركي بختم المقاصة لوسائط النقل المستعملة.

The following have been decided:

فقد تقرر ما يلي :

1. The used means of transport contained in the following two **headings** shall be governed by the agreed mechanism between the GCC States provided for in the Customs Notice No. (2/2010) in connection with customs duties setoff for used means of transport when moving between member states.

1. تخضع وسائط النقل المستعملة الواردة في البندين التاليين للأليات المتفق عليها بين دول المجلس ذات الصلة بعمليات المقاصة للرسوم الجمركية الخاصة بوسائط النقل المستعملة عند انتقالها بين الدول الاعضاء والمنصوص عليها في الاعلان الجمركي رقم (2 / 2010).

Heading	Description
87.02	Motor vehicles for the transportation of ten or more persons, including the driver.
87.03	Motor vehicles and other vehicles which are principally designed for the transportation of persons (other than those of heading 87.02, including station wagons and racing cars).

البند	وصف السلعة
87.02	سيارات معدة لنقل عشرة أشخاص أو أكثر، بما فيهم السائق.
87.03	سيارات وغيرها من العربات السيارة المصممة أساساً لنقل الأشخاص (عدا الداخلة في البند 87.02)، بما في ذلك سيارات الاستیشن وسيارات السباق.

توقيع

2. Other types of means of transport shall be treated as the other goods being moved between GCC States according to the agreed mechanism on customs duties setoff.

2. تعامل بقية اصناف وسائط النقل معاملة البضائع الأخرى التي يتم انتقالها بين دول المجلس ووفقا للألية المتفق عليها والخاصة بالمقاصة للرسوم الجمركية.

3. This Notice shall come into force as from the date of its issuance.

3. يعمل بهذا الاعلان من تاريخ صدوره.

Ahmed Butti Ahmed
Executive Chairman

Director General of Dubai Customs



أحمد بطي أحمد
الرئيس التنفيذي
مدير عام جمارك دبي